|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| № | Оригинал (EN) | Перевод (RU) | Задача |
| 1 | Some types of cells and batteries, for example some lithium types, may explode if short-circuited or subjected to reverse charging. | Некоторые виды элементов и батарей, например, некоторые литиевые виды, могут взрываться, если происходит короткое замыкание или обратная зарядка. | Translation |
| 2 | Where such an explosion could adversely affect intrinsic safety, the use of such cells and batteries shall be confirmed by their manufacturer as being safe for use in any particular intrinsically safe or associated apparatus. | Если такой взрыв может неблагоприятно повлиять на безопасность объектов, использование таких элементов и батарей должно быть подтверждено их изготовителем как безопасное для использования в любом искробезопасном или связанном с ним оборудовании. | Translation |
| 3 | The documentation and, if practicable, the marking for the apparatus shall draw attention to the safety precautions to be observed. | Документация и, если это практически возможно, маркировка устройства должны обратить внимание на меры предосторожности, которые необходимо соблюдать. | Translation |
| 4 | NOTE 2 Cells that comply with the requirements of UL 1642 or IEC 62133 or other relevant safety standards are considered to meet this requirement. | ПРИМЕЧАНИЕ 2. Элементы, которые соответствуют требованиям UL 1642 или IEC 62133 или другим соответствующим стандартам безопасности, считаются соответствующими этому требованию. | Translation |
| 5 | Where batteries are intended to be replaced by the user, the apparatus shall be marked with a warning label as specified in item a) of 12.3. | Если батареи предназначены для замены пользователем, устройство должно быть помечено предупреждающей табличкой как указано в пункте а) пункта 12.3. | Translation |
| 6 | NOTE 3 Attention is drawn to the fact that the cell or battery manufacturer often specifies precautions for the safety of personnel. | ПРИМЕЧАНИЕ 3. Обращается внимание на тот факт, что производитель батареи часто указывает меры предосторожности для безопасности сотрудников. | Translation |
| 7 | If the cells or batteries have to be recharged in hazardous areas, the charging circuits shall be fully specified as part of the apparatus. | Если батареи необходимо заряжать во взрывоопасных зонах, зарядная цепь должна быть полностью указаны как часть устройства. | Translation |
| 8 | The charging system shall be such that, even when faults in accordance with 5.2, 5.3 or 5.4 are applied to the charging system, the charger voltage and current do not exceed the limits specified by the manufacturer. | Система зарядки должна быть такой, что даже при возникновении сбоев в соответствии с 5.2, 5.3 или 5.4, будут применяться к зарядной системе напряжение и ток зарядного устройства, которые не будут превышать пределов, установленных изготовителем. | Translation |
| 9 | NOTE 4 If the charger itself is used in the hazardous area it should also utilize types of protection suitable for the area of use. | ПРИМЕЧАНИЕ 4. Если само зарядное устройство используется во взрывоопасной зоне, оно также должно использовать типы защиты, подходящие для использования. | Translation |